

Arguello, AP, A Addington, S Borja, S Brady, T Dutka, M Gitik, S Koester, D Meinecke, K Merikangas, FJ McMahon, D Panchision, G Senthil, and T Lehner. 2019. From genetics to biology: advancing mental health research in the Genomics ERA. *Molecular Psychiatry* 24, 1576–1582. The original text can be found at <https://doi.org/10.1038/s41380-019-0445-x> under a CC BY 4.0 license.

Translators

Celio Batres, Undergraduate Student, University of California, Berkeley, CA 94720
cbatresbatres@berkeley.edu

Allison Mays, Undergraduate Student, University of California, Berkeley, CA 94720
allisonmays@berkeley.edu

Jesus Reynosa, Undergraduate Student, University of California, Berkeley, CA 94720
j.reynosa@berkeley.edu

Ixchel Gonzalez Ramirez, PhD Candidate, University of California, Berkeley, CA 94720
ixchel_gonzalezrmz@berkeley.edu

Intended Audience: Scientists

Language: Spanish

Translated on 03/31/2022 via DeepL and corrected by our translators. The corrections focused on the syntax and grammar of the Spanish version. The translation didn't have any words that required further explanation but syntax and grammar errors were present. This translation was done as part of the Spring 2022 *Breaking Language Barriers in Ecology* seminar led by Rebecca D. Tarvin at the University of California, Berkeley.

Traducido el 03/21/2022 via DeepL y corregido por los traductores. Las correcciones se enfocaron en la sintaxis y gramática de la versión en Español. La traducción no tuvo palabras que requieren explicaciones, pero si tuvo errores con la sintaxis y gramática de las oraciones. Esta traducción fue hecha como parte del seminario “Rompiendo las barreras del idioma en ecología” en el semestre Primavera 2022, liderado por la Dra. Rebecca D. Tarvin, en la Universidad de California, Berkeley.

Translation

De la genética a la biología: el avance de la investigación en salud mental en el Era de la genómica

El Grupo de Trabajo de Genómica del Consejo Nacional de Asesoramiento en Salud Mental (NAMHC por sus siglas en inglés) publicó recientemente un conjunto de recomendaciones para avanzar en la investigación de la genética psiquiátrica del NIMH* y priorizar los estudios subsecuentes. El informe enfatiza la importancia del tener apoyo estadístico riguroso de estudios bien diseñados y con buen potencial para buscar variantes genéticas sólidamente asociadas con alguna enfermedad. A continuación, discutimos los principales puntos que el equipo del NIMH considera al evaluar las solicitudes de investigación basadas en variantes comunes y raras, así como en síndromes genéticos, asociados con trastornos psiquiátricos. Se trata de principios generales que los investigadores deben tener en cuenta antes de presentar sus solicitudes. El personal del NIMH pondera estos puntos en el contexto de los comentarios de los revisores, la literatura existente y las inversiones actuales en proyectos relacionados. Siguiendo las recomendaciones del NAMHC, la robustez estadística y la solidez del descubrimiento genético subyacente pesan mucho en nuestras consideraciones de financiamiento, así como la idoneidad del enfoque experimental propuesto. Nos enfocamos específicamente en nuestra evaluación de las solicitudes como un todo, o en parte, en una asociación entre la variación de la secuencia del ADN humano y una enfermedad o rasgo relevante para la misión del NIMH.

*El NIMH Instituto Nacional para la Salud Mental por sus siglas en inglés es una organización federal de los Estados Unidos que se enfoca en la salud mental.